

11 - TRAP AGAIN

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:20] [Messenger] SIGN

Will B-Pro put on a year-end concert again this year?

They'll perform at the Japan Dome, right? I want them to!

[00:22] [Messenger] SIGN

It sounded like they were planning a year-end concert on the radio, so we can certainly hope they do!

[00:22] [Messenger] SIGN

I want to count down to New Year's with B-Pro!

[00:26] HARUHI

Our fans are really excited
about our Dome concert.

SIGN Keep checking for details! ^^ Details soon please! I was so excited, I already reserved my train ticket! Details soon please! Details soon please! We're excited! Details soon please! And they have more members this year! They haven't made an announcement yet, right?

SIGN We're waiting! Details soon please! Details soon please! Details soon please! I want to count down to New Year's with B-Pro!

[00:30] ASHU

Really? I'm so glad.

[00:32] SEKIMURA

Their anticipation is extra motivating.

[00:36] KITAKADO

Indeed.

[00:37] KANESHIRO

We have more members this time.

[00:40] KANESHIRO

It's only natural that this performance
will be bigger than our last one.

[00:43] FUDO

Yeah, you're right.

[00:45] YUZUKI

I'm already nervous.

[00:47] HARUHI

The Dome's big, right?

[00:49] SHINGARI

Of course it is. It seats fifty thousand people.

[00:52] HARUHI

Fifty thousand?

[00:53] FUDO

We're performing at the Dome.
I can hardly believe it.

[00:57] OSARI

I know exactly how you feel.

[01:00] OSARI

I was really nervous last year.

[01:03] YUZUKI

Really?

[01:04] OSARI

Yeah. Well, after everything that happened,
I didn't have time to be nervous anymore.

[01:12] AIZOME

I'm glad you're able to laugh about it.

[01:16] MASUNAGA

This time, Nekomi-san and Culture Zone
will be handling the stage production, right?

[01:22] KOREKUNI

Yeah. I can't believe the buzzworthy
Culture Zone is handling our stage production.

[01:26] KOREKUNI

Nice job, Tsubasa.

[01:28] OSARI

Culture Zone?

[01:30] ASHU

Is that a famous person?

[01:32] KOREKUNI

They're a team.

[01:33] ONZAI

Yeah. They're a stage production team
that uses cutting-edge technology.

[01:38] SEKIMURA

Depending on their stage production,

[01:40] SEKIMURA

this concert could be even more
difficult than last year's.

[01:43] KOREKUNI

You're getting ahead of yourself.

[01:45] ONZAI

Mika, our year-end concert comes first.

[01:49] SEKIMURA

Tee hee.

[01:51] KITAKADO

But looking towards the future
as you move forward is important.

[01:54] KITAKADO

Maybe it's not a problem.

[01:56] KAENSHIRO

Yeah. Let's give it our all.

[01:58] ALL

Yeah.

[03:54] TSUBASA

This is Culture Zone, who will be handling the stage production for the concert.

[03:59] TSUBASA

They utilize currently popular digital art techniques.

[04:02] INUI

I'm the chief director, Inui.

[04:04] INUI

Let's work together to create the best possible performance.

[04:08] KITAKADO

We look forward to working with you.

[04:09] INUI

So do we.

[04:10] ALL

Thank you.

[04:11] ALL

Thank you.

[04:19] INUI

A digital art production uses cutting-edge technology to expand reality

[04:24] INUI

and provide a special visual experience.

[04:34] INUI

This time, we'll be creating a production that will rouse emotions

[04:38] INUI

among the strongest this country has ever seen.

[04:42] ASHU

Gochin, what are emotions?

[04:44] KANESHIRO

Like feelings or sentiments.

[04:47] ASHU

Really? Sounds cool.

[04:53] INUI

We consider it a great honor to be able to work on this project.

[04:59] INUI

Let's work together to deliver

the greatest possible emotions

[05:02] INUI

to all fifty thousand audience members.

[05:04] ALL

Yeah.

[05:06] ASHU

Let's make it a success.

[05:08] ALL

Yeah.

[05:09] TSUBASA

Yeah.

[05:14] TSUBASA

We need to be on set for the year-end special *Naughty Island* at 11:00 AM.

SIGN New Year's Eve Countdown Concert

SIGN New Year's Day Finals Live Broadcast

[05:18] TSUBASA

Rehearsal starts at 11:30,
and the show starts at 1:00 PM.

[05:22] STAFF

We'll email you a detailed program later.

[05:26] TSUBASA

Can we make this fabric
a little more sparkly?

[05:39] BPRO

Looks good.

[05:40] INUI

Stage setting is good.

[05:42] STAFF

This concludes Test M4.

[05:44] STAFF

Good work, everyone.
Take a thirty-minute break.

[05:50] HARUHI

I'm so excited.

[05:52] OSARI

I want our fans to see
the finished product soon.

[05:54] OSARI

I wish we could do the concert right now.

[05:57] NOME

We need to learn our choreography first.

[05:59] OSARI

Yikes.

[06:01] TSUBASA

Good work, everyone.

[06:03] TSUBASA

Aren't digital arts amazing?

[06:05] ASHU

Yeah. There's so much to look at.

[06:07] SEKIMURA

It's very interesting to see
what kinds of tricks they're using.

[06:11] ONZAI

Yeah. It really expands the range
of stage production you can do.

[06:16] TSUBASA

This is our last job for the day.

[06:18] FUDO

Got it.

[06:19] MASUNAGA

I'm grateful we were invited
as guests on a primetime special.

[06:24] KITAKADO

Will announcing our Japan Dome
concert be the number one topic?

[06:27] TSUBASA

Yes. This will be the first time you'll be
making an announcement, so make it good.

[06:35] KITAKADO

Okay. You can count on us.

[06:41] CELEB

Today's guests are these members
of the hugely popular group B-Project.

[06:50] ALL

Thank you for having us.

[06:52] CELEB

Listen to that applause.

[06:55] CELEB

The girls must love you.

[06:56] MASUNAGA

Not really.

[06:58] CELEB

Now that's a lie.

[07:00] CELEB

Kaneshiro-kun, can't you play the guitar?

[07:02] CELEB

I bet the girls can't leave you alone.

[07:04] KANESHIRO

I'm not really interested
in that kind of thing.

[07:08] CELEB

There isn't a man alive who isn't.

[07:10] CELEB

We'll be having an in-depth conversation today.

[07:14] KITAKADO

Of course. We look forward to it.

[07:17] CELEB

I heard there's something you've gotten into lately.

[07:19] KITAKADO

Yes. I'm into hot pot.

[07:22] CELEB

Sound nice since it's been getting colder.

[07:25] CELEB

Do you guys ever eat together?

[07:28] MASUNAGA

Well, we eat together after our dance lessons.

[07:33] KANESHIRO

With fourteen guys, everyone's preferences are different. It's a disaster.

[07:37] CELEB

KiLLER KiNG did join this year.

[07:40] CELEB

Have you gotten used to being part of B-Pro?

[07:43] FUDO

Yes. There's a lot of good tension.

[07:45] FUDO

It's a very fulfilling experience.

[07:47] FUDO

I really feel like, every day, we get closer to becoming one B-Project.

[07:54] CELEB

We're already at the end of the show.

[07:59] CELEB

I heard you have an announcement to make.

[08:02] KITAKADO

We do.

[08:04] MASUNAGA

At the end of this year, B-Project will be performing a concert at the Japan Dome.

[08:10] [Messenger] SIGN

Seriously? B-Pro concert at the Dome again!!

Dome concert, yes!!

I'm so glad I'm alive!!

Late announcement!!

What? Is this true? It's not a prank, right?

Yes! I'm so glad I didn't give up!

Can't wait for the concert...!!

Dome concert! Dome concert!
I'm totally going!! So excited!
B-Pro! B-Pro!
I love them!
Awesome!!

[08:12] [SONG] SIGN

I'm so glad I'm alive!!
Late announcement!!
What? Is this true? It's not a prank, right?
Yes! I'm so glad I didn't give up!
Can't wait for the concert...!!
Dome concert! Dome concert!
I'm totally going!! So excited!
B-Pro! B-Pro!
I love them!
Late announcement!!

[08:14] KITAKADO

*Last year, we performed our first
countdown concert at the Japan Dome.*

[08:20] [Messenger] SIGN

Tweeter: Countdown concert, yes!

[08:21] KITAKADO

*We'll be returning
to the stage again this year.*

SIGN Breaking News: Popular group B-PROJECT announces countdown concert at Japan Dome again this year!

[08:24] KANESHIRO

*With the addition of KiLLER KiNG,
we'll be performing as fourteen this time.*

[08:27] [Messenger] SIGN

Tweeter: Countdown concert, yes!

[08:28] [Messenger] SIGN

Tweeter: Definitely want to go!

[08:29] ASHU

What a reaction.

[08:31] OSARI

They're all so happy.

[08:33] AIZOME

It's already trending.

[08:36] SEKIMURA

You're right. At this rate, the official
comments are sure to spread far, too.

[08:41] SEKIMURA

Wait! What?

[08:43] HARUHI

What? What is this?

[08:45] SHINGARI

No way.

[08:47] [Messenger] SIGN

Tweeter: New Year's Eve? Isn't that the same day as Highedge's concert?

[08:47] CELEB

With the addition of KILLER KING,

[08:49] [Messenger] SIGN

New Year's Eve? Isn't that the same day as Highedge's concert?

[08:49] CELEB

I'm excited to see the fourteen-man, powered-up
B-Project's Japan Dome countdown concert.

[08:51] [Messenger] SIGN

Two concerts on the same day at the same location?

SIGN It's really the same day? Which is true? Seriously? No way! What's with that timing? Is it a collaboration?

[09:01] FUDO

What?

[09:01] CELEB

A New Year's Eve concert, huh? Time flies.

[09:02] KANESHIRO

What does this mean?

[09:05] CELEB

The year's ending already?

[09:07] CELEB

Are tickets already on sale?

[09:08] TSUBASA

Highedge?

[09:12] KITAKADO

Details will be available
on the official website.

[09:16] CELEB

Make sure you check it out, everyone.

[09:19] CELEB

Today's guests have been B-Project's
Kitakado Tomohisa-san,

[09:23] CELEB

Masunaga Kazuna-san, Kaneshiro
Goshi-san, and Fudo Akane-san.

[09:29] ALL

Thank you.

[09:32] KANESHIRO

Hey, what's going on with those comments?

[09:35] FUDO

It says we're performing in the
same place as Highedge's talent.

[09:38] MASUNAGA

Highedge?

[09:40] TSUBASA

Could it be?

[09:41] YASHAMARU

It'd be easy for me to crush you.

[09:47] KITAKADO

We should start by confirming the truth.

[09:52] TSUBASA

Konno-san, hello. It's Sumisora.

[09:55] KONONO

Just before B-Pro appeared on their program,

[09:58] KONONO

Highedge announced they'd be performing
a year-end concert at the Dome.

[10:02] TSUBASA

What? But it's not possible for them
to perform at the Japan Dome on the

[10:07] TSUBASA

same day as B-Pro, is it?

[10:08] KONNO

*The only thing I can imagine
is the Dome's been double-booked.*

[10:11] TSUBASA

Double-booked?

[10:13] KONNO

Damn. It hurts that they were able
to make their announcement first.

[10:17] KONNO

A company called East Start got
the Japan Dome for B-Pro's concert,

[10:20] KONNO

and we're asking them about it right now.

[10:25] KONNO

*We're confirming the situation
with Highedge, too.*

[10:29] TSUBASA

By the way, who was handling that?

[10:35] KONNO

It was Yashamaru-san.

[10:37] KONNO

*They signed a contract
with Yashamaru-san a year ago.*

[10:41] YASHAMARU

You expect me to believe that?

[10:45] TSUBASA

No...

[10:46] KONNO

*In any case, all we can do
is confirm what's happening*

[10:48] KONNO

and figure out how we're handling it.

[10:51] KONNO

Can you come back to the office immediately?

[10:53] TSUBASA

Yes.

[10:57] MASUNAGA

In other words, won't it be difficult for us to actually perform at the Japan Dome?

[11:05] TSUBASA

It hasn't been officially decided yet.

[11:08] SEKIMURA

But it's likely, right?

[11:11] OSARI

Tsubasa-chan just said it hasn't been decided.

[11:15] KOREKUNI

Was it Saku-chan?

[11:18] TSUBASA

I don't know.

[11:21] TSUBASA

Right now, we're contacting everyone involved to confirm the situation.

[11:26] TSUBASA

We'll sort through all the information, and then decide how we'll proceed.

[11:33] TSUBASA

I'm sorry.

[11:35] KITAKADO

Tsubasa.

[11:37] KITAKADO

We don't have any accurate information right now, and nothing's been decided.

[11:42] KITAKADO

Let's think of what we'll do after we've confirmed the facts.

[11:47] TSUBASA

Kitakado-san.

[11:48] AIZOME

Hold on, Tomo.

[11:50] AIZOME

Don't try to steal a march on us by taking advantage of her weakened state.

[11:54] AIZOME

Tsubasa, if things get too tough, don't hesitate to join me.

[11:58] AIZOME

You can cry on my shoulder anytime.

[12:00] HARUHI

Aizome-san, that's what you call stealing a march on someone.

[12:10] KANESHIRO

Have you been able to confirm the truth?

[12:13] TSUBASA

Yes.

[12:14] ASHU

How did it go?

[12:16] TSUBASA

The Dome concert...

[12:19] TSUBASA

The Dome concert has been canceled.

SIGN Important Announcement

SIGN Regarding the Countdown Concert We are terribly sorry for the inconvenience and concern surrounding the B-PROJECT countdown concert scheduled for 12/31. We are currently working with everyone to determine if the concert can be held and will make another announcement as soon as a decision is made.

SIGN We are terribly sorry for the inconvenience and concern surrounding the B-PROJECT countdown concert scheduled for 12/31. We are currently working with everyone to reschedule the concert and will make another announcement as soon as a decision is made.

[12:43] [SONG] SIGN

Reschedule

SIGN Follow-up

SIGN #BPRO #concert

[12:48] SIGN

Concert canceled? #BPRO #concer

But I already bought train tickets and booked a hotel! #BPRO #concert

I can't ring in the new year without B-PRO's JAPAN DOME concert!! #BPRO #concert

[12:51] SIGN

B-PRO, please. Do the concert! #BPRO #concert

Can't they do something? #BPRO #concert

Requesting signatures to petition for the concert! #BPRO #concert

I'll sign that! #BPRO #concert

Me, too! #BPRO #concert

[12:53] KOREKUNI

"B-Pro, please."

[12:55] KOREKUNI

"We miss you."

[12:56] KOREKUNI

"It hurts."

[12:57] KOREKUNI

"All honey girls everywhere are crying."

[12:59] ASHU

"I wanted to ring in the new year with other THRIVERS."

[13:01] ASHU

"Dear god, please let
me see KiLLER KiNG."

[13:04] HARUHI

"I wonder how the members feel."

[13:06] HARUHI

"Feels like a funeral."

[13:09] KANESHIRO

Damn it!

[13:11] FUDO

I can't stand this.

[13:13] YUZUKI

Yeah.

[13:14] ONZAI

Is Yashamaru-san behind this?

[13:18] TSUBASA

I don't know.

[13:19] TSUBASA

We can't get in touch with the East Start
rep who'd been dealing with Yashamaru-san.

[13:25] KOREKUNI

You mean...

[13:28] KANESHIRO

So he was feigning ignorance.

[13:29] TSUBASA

Everyone's looking for him.

[13:32] AIZOME

With no one to hold responsible,
there's nothing we can do.

[13:36] SHINGARI

Is all we can do give up
and accept the situation?

[13:39] ASHU

No way.

[13:40] HARUHI

There's really nothing we can do?

[13:41] TSUBASA

Everyone at Gandara is doing what
they can to find a new venue.

[13:46] TSUBASA

So... I'm sorry.

[13:49] TSUBASA

I can't say it will all work out yet, but...

[13:54] TSUBASA

Please give us a little more time.

[13:57] MASUNAGA

Sumisora-san.

[13:59] KITAKADO

Got it. If there's anything
we can do, let us know.

[14:03] KOREKUNI

Yeah.

[14:04] TSUBASA

I will. Thank you.

[14:13] ASHU

All right! Let's resume rehearsing!

[14:16] MASUNAGA

Yuta.

[14:18] SEKIMURA

You're right. Let's believe
in Tsubasa-san and wait.

[14:22] ONZAI

Yeah. We'll definitely put on a concert.

[14:25] OSARI

All right! And all we
can do is rehearse, right?

[14:29] NOME

You're right. We don't have time to stop.

[14:32] FUDO

Yeah.

SIGN B-PROJECT Countdown Concert Venue Status

[14:46] TSUBASA

Yes, I'm calling about
B-Pro's countdown concert.

[14:50] TSUBASA

Thank you.

[14:52] TSUBASA

Please let me know if anything comes up.

[14:58] MARUYAMA

We've been calling for two weeks,

[15:02] MARUYAMA

but trying to find a concert venue
at this time of year is hopeless.

[15:08] TSUBASA

But we can't give up.

[15:10] TSUBASA

Hello. I'm with Gandara Music.

SIGN B-PROJECT Countdown Concert Venue Status

[15:14] TSUBASA

Yes, that's right.

I'm calling about the 31st.

[15:17] GANDARA

Hello.

[15:19] MASUNAGA

Hello.

[15:20] AIZOME

We're here for the concert meeting.

[15:21] TSUBASA

Yes, I see. Is there anything
you can do about that?

[15:23] GANDARA

The meeting room for that's been changed.

[15:26] GANDARA

It's in the room next door.

[15:27] HARUHI

That's a lot of people.

[15:29] OSARI

Yeah. Are they all calling venues?

[15:30] TSUBASA

Yes, thank you. Please let me
know if anything else comes up.

[15:35] GANDARA

Hello. There's been a change
in meeting room for...

[15:42] INUI

Seems like only small venues are left.

[15:46] TSUBASA

Please.

[15:48] TSUBASA

Couldn't we perform at JDC?

[15:51] INUI

JDC Hall, huh? It has 1/20th
the capacity of the Japan Dome.

[15:56] INUI

Hold on, Sumisora-san.

[15:58] INUI

It's too small a venue to use the
stage production we've been planning.

[16:02] TSUBASA

I'm sorry. Could we talk about that later?

[16:05] INUI

But—

[16:05] MARUYAMA

Please. Securing a venue
is our first priority right now.

[16:11] TSUBASA

I'm terribly sorry for making
such an unreasonable request,

[16:16] TSUBASA

but isn't there something you can do?

[16:18] JDC

*No matter how many times
you ask, it's just not possible.*

[16:22] JDC

*There's already another event
scheduled for that space.*

[16:25] TSUBASA

But the calendar on the official
website is empty, isn't it?

[16:30] TSUBASA

Is it because it hasn't been confirmed yet?

[16:33] JDC

You're awfully persistent.

[16:35] JDC

*We simply haven't released the information
at the request of our client.*

[16:42] ---

[16:46] JDC

Are we done? I'm hanging up now.

[16:47] TSUBASA

W-Wait!

[16:55] YASHAMARU

Hello, the phone's been handed over.
My name is Yashamaru.

[16:59] YASHAMARU

I'm sorry, but could you put your
manager Shinohara on the phone?

[17:04] KOREKUNI

What's Saku-chan doing here?

[17:07] TSUBASA

Yashamaru-san.

[17:09] YASHAMARU

It's been a while, Shinohara. How are you?

[17:14] YASHAMARU

I'm so sorry about our employee.

[17:16] YASHAMARU

That event she was calling
about is actually my event.

[17:21] YASHAMARU

Yes, that's right.

[17:22] YASHAMARU

Were you just talking about the tentative
reservation starting on New Year's?

[17:30] YASHAMARU

I heard you're looking at
Suzuki-san's place. Yes.

[17:34] YASHAMARU

Oh, is that right? Understood.

[17:37] YASHAMARU

Could we call you back
after we confirm things here?

[17:42] YASHAMARU

Yes, thank you.

[17:46] YASHAMARU

Hello. Suzuki-san, how are you?

[17:49] YASHAMARU

Oh, you never change.

[17:52] YASHAMARU

Neither do I, of course.

[17:54] YASHAMARU

By the way, I have a sudden request for you.

SIGN B-PROJECT Countdown Concert Venue Status

[17:57] YASHAMARU

It's about the year-end event at JDC Hall.

[18:02] YASHAMARU

Thanks. You're a lifesaver, Suzuki-san.

[18:06] YASHAMARU

Please do.

[18:09] YASHAMARU

We got JDC Hall on the 31st.

[18:13] TSUBASA

What? Yashamaru-san, why?

[18:15] YASHAMARU

Let's worry about the details later.

[18:18] YASHAMARU

We have things to take care of first.

[18:20] YASHAMARU

Konno-kun, call the production team
and tell them we've found a venue.

[18:24] KONNO

What?

[18:25] YASHAMARU

Maruyama-kun, call the
art and video teams and

[18:29] YASHAMARU

schedule them, starting the day
before on the 30th.

[18:32] MARUYAMA

What?

[18:32] YASHAMARU

Quickly. Good teams will get
snapped up before you know it.

[18:37] BOTH

G-Got it.

[18:38] YASHAMARU

Call Spancool. Have them redo
the estimate for the special effects.

[18:38] SEKMIURA

What is Yashamaru-san doing?

[18:42] YASHAMARU

Sasaki-san is in charge.

[18:44] ONZAI

Maybe he's not involved this time.

[18:53] INUI

Either way, JDC Hall is too small
for the stage production we planned.

[18:58] INUI

I'm sorry, but we'll be backing out.

[19:02] TSUBASA

What? But...

[19:03] INUI

Excuse me.

[19:05] TSUBASA

Inui-san.

[19:09] ASHU

Wh-What should we do?

[19:11] SEKIMURA

Without a production team,
we'll be starting all over from scratch.

[19:18] NOME

Which means we can't use
the images they were working on.

[19:21] ONZAI

You're right. Those images are meaningless
without all the right equipment.

[19:27] AIZOME

We'll have to redo the choreography, too.

[19:29] OSARI

What?

[19:30] SHINGARI

We synchronized our moves with the images.

[19:33] OSARI

No way.

[19:35] TSUBASA

I'm sorry, everyone.

[19:36] YASHAMARU

Well, well. Just look at you.

[19:48] YASHAMARU

You seem to be getting the wrong idea.

[19:52] YASHAMARU

Who promised you that you'd

be performing at the Japan Dome?

[19:56] YASHAMARU

Haven't you forgotten
how fortunate you are to have

[20:01] YASHAMARU

a venue to perform in and fans to watch you?

[20:09] YASHAMARU

Does diminishing the size of your
venue diminish your value, too?

[20:19] YASHAMARU

What's the foundation of being an idol?

[20:22] YASHAMARU

I know it's the first thing I taught you.

[20:27] ASHU

The fans...

[20:28] YASHAMARU

Yes, it's making your fans
happy, all across the nation.

[20:33] YASHAMARU

No, it's putting a smile on the
face of every fan in the world.

[20:37] YASHAMARU

It doesn't matter if it's
state-of-the-art or not.

[20:41] YASHAMARU

There's nothing more important
than pouring your hearts into

[20:44] YASHAMARU

every performance and facing
them with sincerity.

[20:49] KITAKADO

Yashamaru-san.

[20:50] KANESHIRO

Yashamaru-san.

[20:56] OSARI

Somewhere along the way,
we've forgotten what's important.

[21:00] SEKIMURA

You're right. The venue, the production...

[21:03] SEKIMURA

Maybe we were paying too much attention
to how we looked from the outside.

[21:10] ONZAI

We can't take our current
circumstances for granted.

[21:12] AIZOME

Well, it seems like Goshi was never

a fan of that kind of production.

[21:19] HARUHI

Tsubasa, I'm sorry.

[21:21] HARUHI

And thanks for doing
your best to find us a venue.

[21:24] TSUBASA

Don't thank me.

[21:25] TSUBASA

I'm really sorry you couldn't
perform at the Japan Dome.

[21:27] NOME

It's fine.

[21:29] NOME

At the very least, it's not your fault.

[21:32] MASUNAGA

Yeah. We have a venue
for our year-end concert.

[21:35] KITAKADO

Let's get ready for our countdown concert.

[21:39] KOREKUNI

Thanks, Tsubasa.

[21:43] ASHU

All right! Let's pour so much
emotion into our concert

[21:47] ASHU

that it blows the Japan
Dome out of the water!

[21:50] AIZOME

You always like to use new words.

[21:54] TSUBASA

Thank you, everyone. I'll do my best, too.

[21:59] YUZUKI

Huh? Yashamaru-san?

[22:03] ALL

What? Yashamaru-san?

[23:55] AIZOME

Hey, why don't we sneak out together?

Revision #1

Created 2026-01-04 21:05:05 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 21:05:06 UTC by whimsee